

ISTITUTO ITALIANO DI CULTURA OSLO - 2410150
BILANCIO DI PREVISIONE ANNO 2020

RIEPILOGO GENERALE

AVANZO DI CASSA PRESUNTO AL 31/12/2019	82.000,00
---	------------------

TOTALE GENERALE ENTRATE	306.080,00
--------------------------------	-------------------

TOTALE GENERALE USCITE	388.080,00
-------------------------------	-------------------

IL DIRETTORE
MATTEO FAZZI

ISTITUTO ITALIANO DI CULTURA OSLO - 2410150
BILANCIO DI PREVISIONE ANNO 2020

Avanzo di cassa presunto al termine dell'esercizio precedente	82.000,00
---	------------------

ENTRATE

Titolo I	Entrate derivanti da trasferimenti dello Stato italiano	
I.01	Dotazione finanziaria MAECI proveniente da anno precedente	0,00
I.02	Dotazione finanziaria MAECI anno corrente	150.000,00
I.03	Altri finanziamenti delle Amm.ni dello Stato italiano	0,00
Totale Titolo I		150.000,00

Titolo II	Entrate derivanti da trasferimenti da enti, da istituzioni e da privati	
II.01	Trasferimenti da enti, isituzioni e privati italiani	0,00
II.02	Trasferimenti da enti, isituzioni e privati locali	0,00
II.03	Altre entrate derivanti da trasferimenti	0,00
Totale Titolo II		0,00

Titolo III	Entrate diverse	
III.01	Quote dei soci	0,00
III.02	Iscrizione ai corsi	48.000,00
III.03	Proventi da altre attività dell'Istituto	1.000,00
III.04	Vendita di pubblicazioni e di materiale audiovisivo	3.000,00
III.05	Vendita di servizi	0,00
III.06	Interessi bancari attivi	80,00
III.07	Altre Entrate	0,00
III.08	Esami di certificazione	0,00
III.09	Rimborsi IVA	0,00
III.10	Altre entrate diverse	0,00
Totale Titolo III		52.080,00

Titolo IV	Entrate in conto capitale	
IV.01	Vendita di attrezzature, di mobilio, di automezzi	0,00
IV.02	Altre entrate in c/capitale	0,00
Totale Titolo IV		0,00

Titolo V	Anticipazioni e partite di giro	
V.01	Anticipazioni dal Fondo Scorta	100.000,00
V.02	Anticipazioni da Altre Fonti	0,00

ISTITUTO ITALIANO DI CULTURA OSLO - 2410150
BILANCIO DI PREVISIONE ANNO 2020

V.03 Ritenute d'acconto	1.000,00
V.04 Conversioni valutarie	0,00
V.05 Finanziamenti comunitari	0,00
V.06 Finanziamenti degli Stati Membri UE	0,00
V.07 Partita di Giro 1	0,00
V.08 Partita di Giro 2	2.000,00
V.09 Altre partite di giro	1.000,00

Totale Titolo V	104.000,00
------------------------	-------------------

TOTALE GENERALE ENTRATE	306.080,00
--------------------------------	-------------------

ISTITUTO ITALIANO DI CULTURA OSLO - 2410150
BILANCIO DI PREVISIONE ANNO 2020

Disavanzo di cassa presunto al termine dell'esercizio precedente	0,00
--	-------------

USCITE

Titolo I	Spese di personale	
I.01	Compensi a personale a contratto (lavoro subordinato)	0,00
I.02	Compensi a personale a contratto (lavoro non subordinato)	0,00
I.03	Compensi per consulenze di specialisti	0,00
I.04	Indennità di fine rapporto	0,00
I.05	Assicurazioni sociali	0,00
I.06	Convenzioni per docenza e corsi di lingua	20.000,00
I.07	Altre spese di personale	18.000,00
Totale Titolo I		38.000,00

Titolo II	Spese di funzionamento	
II.01	Spese postali, telefoniche e telegrafiche	4.500,00
II.02	Cancelleria	2.000,00
II.03	Illuminazione e riscaldamento	9.000,00
II.04	Pulizia locali	12.000,00
II.05	Spese telematiche e materiale informatico	3.000,00
II.06	Spese per sorveglianza e sicurezza	7.000,00
II.07	Affitto locali	73.000,00
II.08	Manutenzioni	15.000,00
II.09	Trasporti	200,00
II.10	Premi assicurativi diversi	2.100,00
II.11	Spese amministrative varie	500,00
II.12	Libri	1.500,00
II.13	Audiovisivi	1.000,00
II.14	Abbonamenti	570,00
II.15	Noleggi, leasing	0,00
II.16	Altre spese di funzionamento	0,00
Totale Titolo II		131.370,00

Titolo III	Spese promozionali	
III.01	Manifestazioni culturali	89.000,00
III.02	Pubblicazioni	0,00
III.03	Pubblicità	11.110,00
III.04	Traduzione articoli	0,00

ISTITUTO ITALIANO DI CULTURA OSLO - 2410150
BILANCIO DI PREVISIONE ANNO 2020

III.05 Viaggi di servizio	4.000,00
III.06 Premi, borse di studio	0,00
III.07 Convenzioni varie	0,00
III.08 Altre spese promozionali	600,00
Totale Titolo III	104.710,00

Titolo IV	Spese in conto capitale	
IV.01 Attrezzature		4.000,00
IV.02 Arredamento		2.000,00
IV.03 Automezzi		0,00
IV.04 Apparecchiature informatiche		4.000,00
IV.05 Altre spese in c/capitale		0,00
Totale Titolo IV		10.000,00

Titolo V	Adeguamento del Fondo scorta	
V.01 Adeguamento del Fondo scorta		0,00
Totale Titolo V		0,00

Titolo VI	Estinzione di anticipazioni e partite di giro	
VI.01 Ricostituzione del Fondo Scorta		100.000,00
VI.02 Restituzione di altre anticipazioni		0,00
VI.03 Ritenute d'acconto		1.000,00
VI.04 Conversioni valutarie		0,00
VI.05 Rimborsi tasse e rette scolastiche		0,00
VI.06 Finanziamenti Comunitari		0,00
VI.07 Finanziamenti degli Stati Membri UE		0,00
VI.08 Partita di Giro 1		0,00
VI.09 Partita di Giro 2		2.000,00
VI.10 Altre partite di giro		1.000,00
Totale Titolo VI		104.000,00

TOTALE GENERALE USCITE	388.080,00
-------------------------------	-------------------

ISTITUTO ITALIANO DI CULTURA OSLO - 2410150
BILANCIO DI PREVISIONE ANNO 2020
NOTE ESPLICATIVE

ENTRATE

Avanzo di cassa presunto al termine dell'esercizio precedente

Il cospicuo avanzo di cassa - derivante principalmente da risparmi effettuati sui fondi del piano straordinario "Vivere all'Italiana" - sarà reinvestito nella programmazione culturale 2020 estesa anche alla Repubblica d'Islanda, come disposto dal D.I. 3618/0308 del 28.08.2019. Si ricorda infatti che tale ampliamento dell'area di competenza non contempla un incremento della dotazione ordinaria, che viceversa ha subito una decurtazione di 10.000 euro rispetto al 2019.

Titolo I: Entrate derivanti da trasferimenti dello Stato italiano

I.02 Dotazione finanziaria MAECI anno corrente

La richiesta di dotazione tiene conto del taglio di 10.000 euro effettuato nell'ultimo esercizio. Dal punto di vista del cambio permane la situazione di debolezza della valuta norvegese rispetto all'euro.

Titolo III: Entrate diverse

III.02 Iscrizione ai corsi

Previsione per le iscrizioni ai corsi di lingua e cultura in gestione diretta per il 2020. Sulla base delle sessioni finora svolte tali entrate dovrebbero aumentare rispetto alle previsioni per il 2019.

III.03 Proventi da altre attività dell'Istituto

Proventi derivanti dalla locazione della sede dell'IIC, principalmente al Comitato della Dante Alighieri di Oslo.

III.04 Vendita di pubblicazioni e di materiale audiovisivo

Proventi derivanti dalla vendita dei libri per i corsi di lingua.

III.06 Interessi bancari attivi

Stima degli interessi attivi sul fondo ordinario di gestione cc. n. 60420614643 presso la Nordea Bank AB, che tutt'ora opera con tassi prossimi allo 0,00%.

Titolo V: Anticipazioni e partite di giro

V.01 Anticipazioni dal Fondo Scorta

Eventuale necessità di movimentare il fondo scorta in attesa di ricevere le assegnazioni MAECI per il 2020.

V.03 Ritenute d'acconto

Previsione per le prestazioni professionali di artisti e conferenzieri.

V.08 Partita di Giro 2

Previsione di "premi e contributi per la traduzione di opere letterarie in altre lingue" che potranno essere concessi a editori norvegesi.

V.09 Altre partite di giro

Previsione per eventuali versamenti di quote non dovute.

USCITE

Titolo I: Spese di personale

I.06 Convenzioni per docenza e corsi di lingua

La cifra indicata si riferisce alla previsione di spesa per i compensi ai docenti dei corsi di lingua e cultura italiana, liberi professionisti titolari di società unipersonali che fatturano i propri servizi all'IIC.

I.07 Altre spese di personale

Si prevede l'utilizzo di personale aggiuntivo fornito da agenzia interinale per l'assistenza allo svolgimento delle manifestazioni culturali e per il servizio di guardiania durante i corsi di lingua. Visto il denso programma culturale la previsione di spesa è in aumento.

Titolo II: Spese di funzionamento

II.01 Spese postali, telefoniche e telegrafiche

Previsione relativa alle utenze telefoniche e al collegamento internet, inferiore a quella per il 2019.

II.02 Cancelleria

Previsione inferiore a quella per il 2019. Nella voce vanno a confluire anche le spese derivanti dall'utilizzo della macchina fotocopiatrice.

II.03 Illuminazione e riscaldamento

Previsione inferiore a quella per il 2019, relativa alle spese di fornitura elettrica per illuminazione e riscaldamento. Il prezzo dell'energia elettrica in Norvegia può tuttavia variare notevolmente in relazione alle condizioni metereologiche e al consumo interno.

II.04 Pulizia locali

Previsione inferiore a quella per il 2019, relativa al contratto con la ditta che svolge il servizio di pulizia dell'IIC. Nella voce confluiscono anche le spese per la sistemazione del cortile, per lo sgombero della neve dal cortile, per i materiali di pulizia.

II.05 Spese telematiche e materiale informatico

La cifra comprende le licenze antivirus, quelle dell'Office 365, l'abbonamento annuale al cloud Dropbox e le spese per l'assistenza al software Bibliowin 5. Previsione analoga a quella per il 2019.

II.06 Spese per sorveglianza e sicurezza

La cifra riguarda il collegamento dei sistemi d'allarme alla centrale di sorveglianza, e tiene conto delle eventuali necessità di miglioramenti da effettuare a seguito della revisione in atto del DVR ex D. Lgs. 81/08.

II.07 Affitto locali

Previsione di spesa per l'affitto dei locali IIC è di poco inferiore a quella per il 2019, a causa dell'apprezzamento dell'Euro sulla Corona Norvegese.

II.08 Manutenzioni

Alcuni vani della palazzina che ospita l'IIC necessitano di interventi migliorativi. Saranno da valutare, all'interno della previsione di spesa, le priorità da privilegiare. Spesa analoga al 2019.

II.09 Trasporti

Previsione di spesa per eventuali necessità di effettuare spostamenti, principalmente con i mezzi pubblici, per recarsi a impegni di vario genere. Previsione analoga a quella per il 2019.

II.10 Premi assicurativi diversi

Previsione di spesa per la polizza assicurativa dei locali IIC.

II.11 Spese amministrative varie

Previsione di spese per commissioni bancarie (bonifici bancari all'estero, carta Visa debit).

II.12 Libri

Spese previste per all'acquisto sia dei libri per la biblioteca che dei libri di testo da destinare ai corsi di lingua.

II.13 Audiovisivi

Spese previste per all'acquisto dei film in DVD per la biblioteca.

II.14 Abbonamenti

Abbonamento annuale al principale quotidiano norvegese.

Titolo III: Spese promozionali

III.01 Manifestazioni culturali

Vedasi lista eventi allegata. Con i fondi del Piano Straordinario "Vivere all'Italiana", per i quali si inoltrerà richiesta separata, si bilanceranno meglio le spese promozionali con quelle di funzionamento.

III.03 Pubblicità

Viste le ricadute positive constatate nell'esercizio in corso la previsione di spesa è superiore a quella per il 2019 e sarà destinata a campagne su Facebook, sia per pubblicizzare i corsi di lingua italiana che gli eventi.

III.05 Viaggi di servizio

In previsione dei viaggi del Direttore in altre località della Norvegia e dell'Islanda, o in occasione di conferenze o riunioni d'area.

III.08 Altre spese promozionali

Previsione per piccole spese per mettere a disposizione dei corsisti, te, caffè, ecc., analoga al 2019.

Titolo IV: Spese in conto capitale

IV.01 Attrezzature

Previsione di spesa per acquisti che si rendano necessari per ammodernare le dotazioni tecniche dell'IIC.

IV.02 Arredamento

Previsione di spesa per acquisti che si rendano necessari per rinnovare gli arredi dell'IIC.

IV.04 Apparecchiature informatiche

Previsione di spesa per la sostituzione di alcune apparecchiature informatiche che risultano obsolete.

Titolo VI: Estinzione di anticipazioni e partite di giro

VI.01 Ricostituzione del Fondo Scorta

Per eventuale necessità di movimentare il fondo scorta in attesa di ricevere le assegnazioni MAECI per il 2020.

VI.03 Ritenute d'acconto

Previsione per le eventuali prestazioni professionali di artisti e conferenzieri.

VI.09 Partita di Giro 2

Previsione di "premi e contributi per la traduzione di opere letterarie in altre lingue" che potranno essere concessi a editori norvegesi.

VI.10 Altre partite di giro

Previsione per eventuali versamenti di quote non dovute.

ISTITUTO ITALIANO DI CULTURA OSLO - 2410150
BILANCIO DI PREVISIONE ANNO 2020
RELAZIONE DIRETTORE

Premessa

Il bilancio di previsione 2020 viene redatto in conformità alla normativa vigente e in base alla nuova dotazione finanziaria di riferimento ridotta a 150.000 euro, come comunicato con messaggio di approvazione del Bilancio Preventivo 2019 in data 02/04/2019.

Si è tenuto altresì conto della novità introdotta dal Decreto Interministeriale n. 3618/0308 del 28 agosto 2019, con il quale stata disposta l'estensione territoriale di questo IIC anche alla Repubblica d'Islanda.

Obiettivi

Nell'esercizio 2020 ci si propone l'obiettivo di proseguire sulla strada tracciata nel biennio 2018-2019, che ha visto un sensibile aumento delle manifestazioni culturali organizzate in proprio, e di consolidare l'andamento positivo nelle iscrizioni ai corsi di lingua italiana.

Si dovranno inoltre gettare le basi dell'attività nella Repubblica di Islanda, nuovo territorio di accreditamento secondario di questo IIC.

Come in passato si perseguirà la strategia, senza trascurare gli altri ambiti culturali, di concentrare l'intervento promozionale principalmente su musica, editoria e cinema, alla luce del particolare interesse del pubblico norvegese per questi settori. Saranno comunque toccati, anche in modo trasversale, tutti i settori prioritari del piano di promozione integrata "VivereALLItaliana".

Sede

La sede è situata in una palazzina elegante costruita alla fine del secolo XIX a poche decine di metri dalla residenza del Primo Ministro e all'incrocio tra la elegante Oscarsgate e l'asse viaria (Riddervoldsgate) che in meno di duecento metri conduce direttamente al palazzo reale. Si tratta dunque di un indirizzo prestigioso, molto centrale e ben servito dai mezzi di trasporto, che si riflette in modo estremamente positivo sull'immagine dell'IIC e del nostro Paese in generale.

Il funzionamento e la manutenzione dell'edificio – sempre tenuto in eccellenti condizioni di ordine, pulizia e decoro - assorbono gran parte delle risorse finanziarie (il solo canone di locazione costituisce circa il 50% della dotazione ministeriale) e dell'impegno lavorativo dello staff dell'IIC; occorre pertanto, compatibilmente con i limiti dettati dall'esiguità della forza lavoro e dei vincoli di budget, cercare mettere a frutto tale investimento, valorizzando al massimo la sede e rendendola viva e accessibile al pubblico (con l'offerta di eventi, corsi di lingua e servizi vari) in un orario di apertura il più esteso possibile.

Risorse Umane

Nell'IIC prestano servizio tre unità a contratto: il collaboratore amministrativo Tiziano Nitrici (contabilità e amministrazione), l'assistente amministrativo Siv Erle Wold (servizi di segreteria IIC, segreteria corsi e relazioni esterne) e l'autista/centralinista/commissario Andrea Balducci (portineria, centralino, manutenzione sede). A parte l'inadeguatezza della pianta organica in relazione al cospicuo carico di lavoro, non si segnalano criticità nella gestione del personale; tutti gli impiegati in servizio, viceversa, svolgono le rispettive mansioni con grande professionalità, dedizione e spirito di collaborazione, nonostante retribuzioni non in linea con gli standard salariali norvegesi.

Il personale di ruolo MAECI è limitato alla presenza del Direttore Matteo Fazzi: la posizione di Addetto, che completerebbe la pianta organica della sede, risulta vacante dal 2011.

L'IIC prende parte regolarmente al programma di tirocini MAECI-CRUI, con risultati finora estremamente positivi.

In orario serale, quando si svolgono i corsi di lingua e le manifestazioni culturali (il che comporta, 3-4 volte alla settimana, un orario di apertura della sede di oltre 12 ore), si rende necessario fare ricorso a un'unità aggiuntiva fornita da un'agenzia interinale.

I docenti dei corsi di italiano sono dotati di partita IVA norvegese e prestano la loro opera come liberi professionisti.

Risorse Finanziarie

Come specificato in premessa, la dotazione finanziaria di questo IIC ha subito una decurtazione di 10.000 euro, mentre si prevede un rilevante incremento delle uscite, in ragione dell'estensione dell'area di competenza alla Repubblica d'Islanda.

Le spese di funzionamento, principalmente riconducibili ai costi di affitto e di manutenzione della sede non demaniale, sono difficilmente comprimibili e da sole risultano pari e talvolta superiori al finanziamento ordinario ministeriale. A questo si contrappone la necessità di assicurare la presenza culturale in due Paesi, la Norvegia e l'Islanda, che appaiono sempre (in alcuni casi rispettivamente al primo e al secondo posto) ai vertici della classifiche sul costo della vita elaborate dai principali istituti di ricerca internazionali.

La fonte di autofinanziamento principale, che consente margini di miglioramento molto limitati, è rappresentata dai proventi dei corsi di lingua e dalla vendita dei relativi libri di testo. Entrate di minore entità derivano dall'affitto a terzi della sala eventi, in particolare al Comitato della Dante Alighieri di Oslo, che la utilizza per il suo ciclo annuale di conferenze riservate ai soci. Il canone di locazione, in tal caso, ha dovuto naturalmente tenere conto della circostanza che detta associazione svolge attività non lucrativa.

Negli ultimi anni la ricca programmazione culturale è stata resa possibile dall'erogazione di finanziamenti straordinari. Questo ha consentito anche di accantonare risorse, sotto forma di avanzi di bilancio, da utilizzare per l'attività anche in Islanda.

Il reperimento di altre fonti di finanziamento, quali ad esempio le sponsorizzazioni, risulta d'altro canto estremamente difficoltoso in Norvegia. Il costo di molti eventi viene comunque sensibilmente abbattuto, sia grazie alle sinergie con partner esterni, che si fanno carico di alcune voci del budget, sia a un'oculata politica di spesa che vede per esempio, nel rapporto con gli artisti, l'erogazione di semplici rimborsi, piuttosto che di veri e propri compensi.

Corsi di Lingua e Cultura italiana

Proseguono i corsi di lingua italiana, gestiti dal 2007 in via diretta nei locali della sede. I risultati raggiunti continuano ad essere positivi, considerato anche che nella stessa città di Oslo operano due scuole private di italiano, oltre all'Università Popolare, che offre anch'essa corsi della nostra lingua. I margini di crescita risultano però sempre più ristretti, almeno nella forma attuale di gestione diretta, sia per la concorrenza delle altre scuole, sia per una forma di saturazione di un mercato comunque limitato, sia per la necessità di mantenere tale attività entro limiti sostenibili dall'attuale forza lavoro e struttura organizzativa dell'IIC.

L'offerta include, oltre ai tradizionali insegnamenti basati sul Quadro di Riferimento Europeo, anche corsi di civiltà e cultura, che registrano un crescente successo. Vi è una buona integrazione tra i corsi e le altre attività dell'IIC e gli studenti, che si sentono parte di una comunità culturale, sono costantemente incoraggiati a partecipare alle manifestazioni organizzate dell'Istituto, anche quando si svolgono all'esterno della Sede.

Parte del budget riservato alla pubblicità sarà destinato alla promozione dei corsi stessi.

Attività culturali

In campo musicale si prevede, oltre alla prosecuzione della collaborazione con i più prestigiosi Festival norvegesi, che si svolgono prevalentemente nella stagione estiva, la continuazione della stagione concertistica all'interno dell'IIC introdotta alla fine 2017 con eventi (che spaziano dalla musica antica al jazz) a cadenza quasi settimanale, tutti di grande successo.

Per quanto attiene alla programmazione cinematografica, è in calendario la terza edizione del Festival "Cinema Made in Italy", rassegna di cinema italiano contemporaneo organizzata in collaborazione con Cinecittà-Istituto Luce e la Cineteca di Oslo; con quest'ultima si collaborerà anche nell'organizzazione di un seminario dedicato annualmente

all'approfondimento di un particolare aspetto della storia del cinema italiano. Parallelamente non si mancherà di incoraggiare e sostenere la presenza di film italiani nei principali festival cinematografici norvegesi, in particolare Oslo Pix.

Particolare attenzione sarà riservata all'editoria, anche intesa come industria culturale, attraverso l'azione di valorizzazione (anche alla presenza degli autori) delle opere letterarie tradotte in norvegese, comprese quelle a carattere turistico.

In campo espositivo proseguirà l'organizzazione di mostre di vario genere, comprese quelle che vedono come protagoniste le opere di artisti norvegesi contemporanei ispirate all'Italia. Tali eventi comportano minore spesa, maggiore impatto sul pubblico e sulla società locale e assumono un significato particolare in termini di dialogo culturale.

Si allestiranno programmi ad hoc in occasione delle giornate/rassegne tematiche promosse dal MAECI e delle celebrazioni dei vari anniversari che ricorrono nel 2020.

Collaborazioni

L'IIC svolge la sua attività in unità d'intenti con l'Ambasciata d'Italia nel Regno di Norvegia, con la quale collabora su numerosi progetti.

Proseguono inoltre le collaborazioni in campo musicale, come quelle con il Festival Internazionale di Musica Sacra e il Festival Grieg in Bergen; in quello cinematografico, continua da molti anni la cooperazione con Oslo Cinemateket e il Festival Oslo Pix; in ambito letterario, molto vivaci sono gli scambi con numerose case editrici norvegesi, tra le quali si ricordano le principali, tanto in ambito saggistico/accademico che nel settore della narrativa, quali Samlaget, Aschehoug, Glydendal, Pax, Kagge, Cappelen Damm; nel settore del design e dell'architettura la sinergia più significativa per prestigio e stabilità è quella con il Centro Norvegese per il Design e L'Architettura (DogA); in ambito universitario, solidi sono i rapporti con i dipartimenti di italianistica delle università di Bergen e Oslo; con il Comitato Dante Alighieri di Oslo, la collaborazione si concretizza nella concessione in uso dei locali dell'IIC per le attività culturali, nonché nell'elaborazione di progetti comuni. L'IIC è inoltre attivo in ambito del cluster Eunic di Oslo.

All'interno del sistema Italia l'IIC collabora attivamente, oltre che con i Comitati della Dante Alighieri, con il Comitès, l'Associazione Italiani in Norvegia, l'Associazione Giovane Italia (erogatrice dei corsi per bambini), il Circolo Italiano di Stavanger e la rete consolati onorari.

Sul versante italiano si segnalano le collaborazioni con Cinecittà-Istituto Luce, l'Accademia dei Cameristi di Bari, il CIDIM e altri.

In Islanda si intende sviluppare una rete di collaborazione con il Consolato Onorario, la cattedra di Italiano all'Università di Reykjavik, le associazioni italiane presenti in loco e le principali istituzioni culturali islandesi.

Conclusioni

Questo IIC è oramai percepito in alcuni ambienti come una delle Istituzioni più vivaci del panorama culturale di Oslo e costituisce sicuramente l'Istituto culturale europeo più attivo in città per numero e qualità di eventi proposti al pubblico. Alla luce di quanto illustrato ed esposto si auspica, al fine di consentire a questa Sede di svolgere efficacemente la sua azione di promozione linguistica e culturale, di continuare a ricevere finanziamenti straordinari, in aggiunta alla dotazione ordinaria.

LISTA EVENTI

Categoria: Arte

Titolo	Descrizione	Collaborazioni	Mese	Dove	Valuta	Budget		
						Totale	a carico IIC	a carico d'Altri
Mostra di pittura di Delfo Tinnirello	Delfo Tinnirello è docente ordinario di pittura presso l'Accademia di belle arti di Palermo. Il tema della mostra verte sul paesaggio mediterraneo.		FEBBRAIO	IIC Oslo	EUR	2.000,00	2.000,00	0,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: n/a		Data inizio: 18/02/2020	Data fine:	Note:			
"Scorci italiani" di Bjørn Imislund	Mostra di acquarelli di paesaggi italiani dell'artista norvegese Bjørn Imislund.		APRILE	IIC Oslo	EUR	2.000,00	1.000,00	1.000,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: n/a		Data inizio:	Data fine:	Note:			
Evento in occasione dei 500 anni dalla morte di Raffaello Sanzio	Si organizzerà un evento per celebrare i 500 anni dalla morte di uno dei più celebri artisti del Rinascimento.		APRILE	IIC Oslo	EUR	2.000,00	2.000,00	0,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: Da confermare		Data inizio:	Data fine:	Note:			
Kulturnatt - La Notte Bianca di Oslo	Mostra dello scultore Håkon Anton Fagerås, attivo in Italia con numerose sculture in Marmo di Carrara.		SETTEMBRE	IIC Oslo	EUR	3.000,00	3.000,00	0,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: Kulturnatt, Comune di Oslo		Data inizio: 11/09/2020	Data fine:	Note:			
Giornata del Contemporaneo	Si organizzerà una mostra in occasione di tale evento tematico.		OTTOBRE	IIC Oslo, Trondheim	EUR	3.000,00	3.000,00	0,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: Da definire		Data inizio:	Data fine:	Note:			

Totale per Categoria a carico IIC EUR: 11.000,00

LISTA EVENTI

Categoria: Musica

Titolo	Descrizione	Collaborazioni	Mese	Dove	Valuta	Budget		
						Totale	a carico IIC	a carico d'Altri
Concerto di piano di Donatello Giambersio	Programma: Chopin, Bach, Martino.		GENNAIO	IIC Oslo	EUR	1.000,00	1.000,00	0,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: n/a		Data inizio: 09/01/2020	Data fine:	Note:			
Salotto Jazz - Giovanni Guidi Piano Solo	Giovane promessa del Jazz Italiano.		GENNAIO	IIC Oslo	EUR	2.000,00	1.000,00	1.000,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: MGM Produzioni Musicali di Foligno, SIAE		Data inizio: 16/01/2020	Data fine:	Note:			
Michele Benuzzi al Clavicembalo	Concerto di clavicembalo		GENNAIO	IIC Oslo, Grimstad	EUR	2.000,00	1.000,00	1.000,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: Accademia Frescobaldi di Grimstad		Data inizio:	Data fine:	Note:			
Matteo Mastromarino e Flavia Salemmè (Duo Clarinetto-Pianoforte)	Programma: Busoni, Saint-Saens, Poulenc.		GENNAIO	IIC Oslo	EUR	2.000,00	1.000,00	1.000,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: Accademia dei Cameristi di Bari		Data inizio: 30/01/2020	Data fine:	Note:			
Giacinto Scelsi (1905-1988): Opera Omnia per Piano solo - 1	Un ciclo di concerti nel quale l'opera completa di Giacinto Scelsi sarà eseguita al piano da Dario Garau Setzu.		FEBBRAIO	IIC Oslo	EUR	1.000,00	1.000,00	0,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: Fondazione Scelsi		Data inizio: 03/02/2020	Data fine:	Note:			
Giacinto Scelsi (1905-1988): Opera Omnia per Piano solo – 2	Un ciclo di concerti nel quale l'opera completa di Giacinto Scelsi sarà eseguita al piano da Dario Garau Setzu.		FEBBRAIO	IIC Oslo	EUR	1.000,00	1.000,00	0,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: Fondazione Scelsi		Data inizio: 06/02/2020	Data fine:	Note:			
Suono Italiano - Valerio SCARANO, violino & Francesco MACCARRONE, pianoforte	Concerto di giovane promesse del panorama della musica classica italiana.		FEBBRAIO	IIC Oslo	EUR	2.000,00	1.000,00	1.000,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: CIDIM		Data inizio: 20/02/2020	Data fine:	Note:			

LISTA EVENTI

Roberta Di Mario al Piano	La pianista e compositrice Di Mario esegue le sue composizioni, in stile contemporaneo/ new classica.	FEBBRAIO	IIC Oslo	EUR	1.000,00	1.000,00	0,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: n/a	Data inizio: 27/02/2020	Data fine:	Note:			
La nuova musica italiana - Leonora Baldelli al piano	Programma di musica contemporanea, con particolare attenzione verso le maggiori donne compositrici italiane del momento.	FEBBRAIO	IIC Oslo	EUR	1.000,00	1.000,00	0,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: n/a	Data inizio: 13/02/2020	Data fine:	Note:			
Salotto Jazz - Luigi Bozzolan - Eugenio Colombo Duo	Lugi Bozzolan al piano accompagnato da Eugenio Colombo, sassofonista e flautista italiano. Narrazione musicale fra melodie folk italiane e svedesi.	MARZO	IIC Oslo	EUR	1.500,00	1.500,00	0,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: n/a	Data inizio: 05/03/2020	Data fine:	Note:			
Salotto Jazz - Omaggio a Giorgio Gaslini	Concerto incentrato sull'opera del Maestro Giorgio Gaslini per pianoforte e chitarra elettrica di Francesco Orio e Enzo Rocco.	MARZO	IIC Oslo	EUR	1.500,00	1.500,00	0,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: Premio Gaslini	Data inizio: 12/03/2020	Data fine:	Note:			
Accademia Bizantina - Oslo Internasjonale Kirkemusikkfestival	Partecipazione del prestigioso Ensemble di musica barocca al Festival Internazionale di Musica Sacra.	MARZO	Cattedrale di Oslo	EUR	20.000,00	5.000,00	15.000,00
Organizzato: Da altri	Collaborazione: Oslo Internasjonale Kirkemusikkfestival	Data inizio: 15/03/2020	Data fine:	Note:			
Barokkanerne con il tenore italiano Valerio Contaldo - Oslo Internasjonale Kirkemusikkfestival	Il tenore italiano Valerio Contaldo si esibisce al Festival di Musica Sacra di Oslo con l'Ensemble norvegese Barokkanerne.	MARZO	Cattedrale di Oslo	EUR	11.000,00	1.000,00	10.000,00
Organizzato: Da altri	Collaborazione: Oslo Internasjonale Kirkemusikkfestival	Data inizio: 18/03/2020	Data fine:	Note:			
Antonella Vitelli & Luciano Bellini, pianoforte a 4 mani	Programma: Cilea, Pizzetti, Respighi, Bellini, Busoni, Casella, Rota.	MARZO	IIC Oslo	EUR	1.500,00	1.500,00	0,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: n/a	Data inizio: 16/03/2020	Data fine:	Note:			
"BELLA ITALIA" - Francesco Dominici Buraccini alla chitarra	Concerto di chitarra classica con un programma tutto italiano.	MARZO	IIC Oslo	EUR	1.000,00	1.000,00	0,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: n/a	Data inizio: 27/03/2020	Data fine:	Note:			

LISTA EVENTI

Trio Di Giorgi-Paci-Radin	Trio formato da flauto (Giorgio Di Giorgi), clarinetto (Vincenzo Paci) e pianoforte (Sara Radin). Programma con trascrizioni di brani operistici.	MARZO	IIC Oslo	EUR	2.000,00	2.000,00	0,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: n/a	Data inizio: 30/03/2020	Data fine:	Note:			
Suono Italiano - Federico Ercoli al piano	Concerto di una giovane promessa del piano italiano.	APRILE	IIC Oslo	EUR	1.500,00	1.000,00	500,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: CIDIM	Data inizio: 16/04/2020	Data fine:	Note:			
Salotto Jazz - Alessandro Giachero Trio	Alessandro Giachero - pianoforte Stefano Rizzo - contrabbasso Marco Zanolì - batteria	APRILE	IIC Oslo	EUR	2.000,00	2.000,00	0,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: n/a	Data inizio: 24/04/2020	Data fine:	Note:			
Concerto Trio flauto, violoncello e pianoforte	Con la flautista italiana residente in Norvegia Anna Fortis.	APRILE	IIC Oslo	EUR	1.500,00	1.500,00	0,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: n/a	Data inizio: 07/05/2020	Data fine:	Note:			
"Made in Italy" - Concerto di Piano di Daniela Giordano	Recital pianistico con un programma interamente italiano.	MAGGIO	IIC Oslo	EUR	1.000,00	1.000,00	0,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: n/a	Data inizio: 13/05/2020	Data fine:	Note:			
Grieg in Bergen	Si sosterrà la partecipazione italiana alla rassegna musicale estiva dedicata a Grieg.	GIUGNO	Bergen	EUR	1.000,00	1.000,00	0,00
Organizzato: Da altri	Collaborazione: n/a	Data inizio:	Data fine:	Note:			
Giacinto Scelsi (1905-1988): Opera Omnia per Piano solo – 3	Un ciclo di concerti nel quale l'opera completa di Giacinto Scelsi sarà eseguita al piano da Dario Garau Setzu.	GIUGNO	IIC Oslo	EUR	1.000,00	1.000,00	0,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: Fondazione Scelsi	Data inizio: 22/06/2020	Data fine:	Note:			
Giacinto Scelsi (1905-1988): Opera Omnia per Piano solo – 4	Un ciclo di concerti nel quale l'opera completa di Giacinto Scelsi sarà eseguita al piano da Dario Garau Setzu.	GIUGNO	IIC Oslo	EUR	1.000,00	1.000,00	0,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: Fondazione Scelsi	Data inizio: 25/06/2020	Data fine:	Note:			

LISTA EVENTI

Recital pianistico di Caterina Arzani	Caterina Arzani è diplomata in pianoforte e laureata in matematica e ha studiato la relazione tra musica e scienza.	SETTEMBRE IIC Oslo	EUR	1.000,00	1.000,00	0,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: n/a	Data inizio: 03/09/2020 Data fine:	Note:			
Suono Italiano - Diego Cambareri alla chitarra	Concerto di una giovane promessa della chitarra classica.	SETTEMBRE IIC Oslo	EUR	1.000,00	1.000,00	0,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: CIDIM	Data inizio: 24/09/2020 Data fine:	Note:			
Concerto di Piano di Scipione Sangiovanni	Vincitore del concorso Pianistico Internazionale "Top of the World" di Tromsø.	OTTOBRE IIC Oslo, Grimstad	EUR	1.000,00	1.000,00	0,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: n/a	Data inizio: 08/10/2020 Data fine:	Note:			
Duo Equinox - Fabio Montomoli (chitarra) & Giovanni Lanzini (clarinetto)	Programma: Puccini, Paganini, Piazzolla.	OTTOBRE IIC Oslo	EUR	1.500,00	1.500,00	0,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: n/a	Data inizio: 15/10/2020 Data fine:	Note:			
Suono Italiano - Arcangelo Pignatelli, fisarmonica	Concerto del giovanissimo fisarmonicista italiano Arcangelo Pignatelli.	NOVEMBRE IIC Oslo	EUR	1.500,00	1.000,00	500,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: CIDIM	Data inizio: 12/11/2020 Data fine:	Note:			

Totale per Categoria a carico IIC EUR: 36.500,00

LISTA EVENTI

Categoria: Design

Titolo	Descrizione	Collaborazioni	Mese	Dove	Valuta	Budget		
						Totale	a carico IIC	a carico d'Altri
Italian Design Day	Si organizzerà una conferenza di un Ambasciatore del design italiano.		MARZO	Oslo e Reykjavik	EUR	2.000,00	2.000,00	0,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: Da confermare		Data inizio:	Data fine:	Note:			

Totale per Categoria a carico IIC EUR: 2.000,00

LISTA EVENTI

Categoria: Scienze

Titolo	Descrizione	Collaborazioni	Mese	Dove	Valuta	Budget		
						Totale	a carico IIC	a carico d'Altri
Giornata della Ricerca Italiana	Si valorizzerà la presenza di ricercatori italiani in Norvegia e Islanda.		APRILE	IIC Oslo, Tromsø & Reykjavik	EUR	1.000,00	1.000,00	0,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: Comites Oslo		Data inizio:	Data fine:	Note:			

Totale per Categoria a carico IIC EUR: 1.000,00

LISTA EVENTI

Categoria: Cinema

Titolo	Descrizione	Collaborazioni	Mese	Dove	Valuta	Budget		
						Totale	a carico IIC	a carico d'Altri
Visioni Sarde	Rassegna di cortometraggi dedicati alla Regione Sardegna		GENNAIO	IIC Oslo	EUR	500,00	500,00	0,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: Regione Sardegna		Data inizio:	Data fine:	Note:			
Salento International Film Festival	Presentazione, con la partecipazione di attori e registi, di alcuni film della selezione del festival cinematografico salentino.		FEBBRAIO	IIC Oslo e Reykjavik	EUR	7.000,00	5.000,00	2.000,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: Salento International Film Festival		Data inizio: 11/02/2020	Data fine: 12/02/2020	Note:			
Cinema Made in Italy	Rassegna di cinema contemporaneo con la partecipazione di attori e registi italiani.		MARZO	Cinamateket Oslo	EUR	20.000,00	5.000,00	15.000,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: Istituto Luce/Cinecittà - Cinamateket Oslo		Data inizio: 19/03/2020	Data fine: 22/03/2020	Note:			
Ciclo di proiezioni in collaborazione con Rai Cinema	Saranno proiettati nella saletta dell'IIC e all'Università di Bergen e Reykjavik alcuni lungometraggi prodotti da Rai Cinema.		APRILE	IIC Oslo, Bergen e Reykjavik	EUR	1.000,00	1.000,00	0,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: Rai Cinema		Data inizio:	Data fine:	Note:			
Seminario di cinema classico italiano.	Come ogni anno sarà trattato un aspetto peculiare del patrimonio cinema italiano del passato.		APRILE	Cinamateket Oslo	EUR	5.000,00	2.000,00	3.000,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: Cinamateket, Università di Oslo		Data inizio:	Data fine:	Note:			
Fare Cinema	Si organizzerà un evento a Oslo e Reykjavik in occasione della rassegna tematica "Fare Cinema" promossa dal MAECI.		MAGGIO	IIC Oslo e Reykjavik	EUR	2.000,00	2.000,00	0,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: Da confermare		Data inizio:	Data fine:	Note:			
Oslo Pix Film Festival	Partecipazione di attori e registi italiani al festival internazionale del cinema di Oslo		GIUGNO	Varie sale cinematografiche di Oslo	EUR	2.000,00	2.000,00	0,00
Organizzato: Da altri	Collaborazione: Oslo Pix		Data inizio: 01/06/2020	Data fine: 07/06/2020	Note:			

LISTA EVENTI

Totale per Categoria a carico IIC EUR:	17.500,00
--	-----------

LISTA EVENTI

Categoria: Cucina

Titolo	Descrizione	Collaborazioni	Mese	Dove	Valuta	Budget		
						Totale	a carico IIC	a carico d'Altri
Settimana della Cucina Italiana	Si allestirà un programma di eventi in occasione della rassegna tematica sulla cucina.		NOVEMBRE	IIC Oslo e Reykjavik	EUR	2.500,00	2.500,00	0,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: Da confermare		Data inizio:	Data fine:	Note:			

Totale per Categoria a carico IIC EUR: 2.500,00

LISTA EVENTI

Categoria: Eventi Speciali

Titolo	Descrizione	Collaborazioni	Mese	Dove	Valuta	Budget		
						Totale	a carico IIC	a carico d'Altri
I violini di Auschwitz - Giornata della Memoria	Recital "I violini di Auschwitz" di e con il violinista cantante Paolo Buconi.		GENNAIO	IIC Oslo	EUR	1.000,00	1.000,00	0,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: n/a		Data inizio: 27/01/2020	Data fine:	Note:			
Settimana della Lingua Italiana	Si organizzerà un programma da definire in base al tema della rassegna.		OTTOBRE	IIC Oslo e Reykjavik	EUR	2.500,00	2.500,00	0,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: Da definire		Data inizio:	Data fine:	Note:			

Totale per Categoria a carico IIC EUR: 3.500,00

LISTA EVENTI

Categoria: Teatro

Titolo	Descrizione	Collaborazioni	Mese	Dove	Valuta	Budget		
						Totale	a carico IIC	a carico d'Altri
Perfetti sconosciuti	Riduzione teatrale del film di Paolo Genovese, messa in scena in norvegese dalla compagnia Det Norske Mikroteatret.		APRILE	IIC e altre sedi	EUR	2.000,00	2.000,00	0,00
Organizzato: Da altri	Collaborazione: Det Norske Mikroteatret		Data inizio:	Data fine:	Note:			

Totale per Categoria a carico IIC EUR: 2.000,00

LISTA EVENTI

Categoria: Letteratura

Titolo	Descrizione	Collaborazioni	Mese	Dove	Valuta	Budget		
						Totale	a carico IIC	a carico d'Altri
Incontro con la scrittrice Heddi Goodrich	In occasione della pubblicazione in norvegese di "Perduti nei Quartieri Spagnoli".		MARZO	IIC Oslo	EUR	1.000,00	1.000,00	0,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: Casa editrice Cappelen		Data inizio:	Data fine:	Note:			
Serata Elsa Morante	In occasione della riedizione in lingua norvegese di "Menzogna e Sortilegio" e "L'isola di Arturo"		APRILE	IIC Oslo	EUR	1.000,00	1.000,00	0,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: Casa editrice Bokvennen		Data inizio:	Data fine:	Note:			
Serata Natalia Ginzburg	In occasione della pubblicazione in norvegese di "Lessico familiare".		NOVEMBRE	IIC Oslo	EUR	1.000,00	1.000,00	0,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: Casa editrice Bokvennen		Data inizio:	Data fine:	Note:			
Incontro con la scrittrice Viola Ardone	In occasione della pubblicazione in norvegese de "Il treno dei bambini".		NOVEMBRE	IIC Oslo	EUR	1.000,00	1.000,00	0,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: Casa editrice Gyldendal		Data inizio:	Data fine:	Note:			

Totale per Categoria a carico IIC EUR: 4.000,00

LISTA EVENTI

Categoria: Linguistica

Titolo	Descrizione	Collaborazioni	Mese	Dove	Valuta	Budget		
						Totale	a carico IIC	a carico d'Altri
Seminario di linguistica all'Università di Bergen	Seminario annuale con tema da definire		AGOSTO	Bergen	EUR	5.000,00	2.000,00	3.000,00
Organizzato: Da altri	Collaborazione: Università di Bergen		Data inizio:	Data fine:	Note:			

Totale per Categoria a carico IIC EUR: 2.000,00

LISTA EVENTI

Categoria: Editoria

Titolo	Descrizione	Collaborazioni	Mese	Dove	Valuta	Budget		
						Totale	a carico IIC	a carico d'Altri
Serata Tommaso Campanella	In occasione della pubblicazione in norvegese de "La città del sole".		GIUGNO	IIC Oslo	EUR	1.000,00	1.000,00	0,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: Casa editrice Bokvennen		Data inizio:	Data fine:	Note:			
La Via Francigena e i sentieri del Sud Italia	Presentazione della guida scritta da Lise Foss.		SETTEMBRE	IIC Oslo	EUR	1.000,00	1.000,00	0,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: Casa editrice Dreyer		Data inizio:	Data fine:	Note:			
La vita di San Francesco	Conferenza in occasione della pubblicazione di un nuovo volume in norvegese sulla vita di San Francesco, a cura del prof. Tarald Rasmussen.		OTTOBRE	IIC Oslo	EUR	1.000,00	1.000,00	0,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: Casa editrice Cappelen		Data inizio:	Data fine:	Note:			

Totale per Categoria a carico IIC EUR: 3.000,00

LISTA EVENTI

Categoria: Fotografia

Titolo	Descrizione	Collaborazioni	Mese	Dove	Valuta	Budget		
						Totale	a carico IIC	a carico d'Altri
"Roma eterna" - Mostra fotografica di Geir Egil Bergjord	Mostra fotografica dedicata a Roma.		MAGGIO	IIC Oslo	EUR	2.000,00	2.000,00	0,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: n/a		Data inizio:	Data fine:	Note:			
Mostra fotografica di Luca Berti	Mostra dedicata al fotografo fiorentino Luca Berti ed al suo progetto di girare in bicicletta per la Norvegia per documentare luoghi e persone, sulle tracce di fotografi storici.		OTTOBRE	IIC Oslo, Østfold	EUR	2.000,00	2.000,00	0,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: Museo di Østfold		Data inizio:	Data fine:	Note:			

Totale per Categoria a carico IIC EUR: 4.000,00

Totale a carico IIC EUR: 89.000,00